

La poliomyélite aiguë en 1939 *

Au cours de l'automne 1939, des poussées épidémiques d'une certaine importance ont été enregistrées dans diverses régions de l'Allemagne, de la Hongrie, de la Suisse et des Pays-Bas, ainsi qu'aux Etats-Unis d'Amérique. D'après des rapports statistiques récents, la régression saisonnière a été signalée dans la plupart des pays au cours du mois d'octobre. Dans l'ensemble, la poliomyélite aiguë au cours de l'automne 1939 n'a pas atteint dans la plupart des pays européens le niveau de 1938, à l'exception de la Hongrie et de l'Italie. La maladie a été nettement plus fréquente qu'en 1938 dans certaines régions des Etats-Unis.

Aux *Pays-Bas*, les principaux foyers lors de l'épidémie de 1938 se trouvaient en Zuid-Holland. En 1939, le plus grand nombre de cas s'est produit à l'est de cette province, dans la Gueldre. Des 196 cas relevés en septembre et octobre (contre 303 en septembre et octobre 1938), 81 se sont produits dans la Gueldre (41,4%) (dont 56 à Nimègue) et 37 dans le Brabant-du-Nord, au sud de la Gueldre.

En *Allemagne*, la fréquence de la maladie en été et en automne est restée nettement au-dessus du médian des onze années précédentes, mais le nombre des cas enregistrés a été inférieur à celui de 1938 (voir graphique de la page 485). Tandis qu'en 1938 d'importants foyers étaient signalés en Prusse rhénane, au Palatinat et au Wurtemberg, dans l'ouest et sud-ouest du pays, en 1939 des poussées épidémiques ont été signalées au nord et au nord-est de ces régions: au Schleswig et dans la région de Berlin. Des 1.130 cas relevés en Allemagne (y compris l'Autriche et les Sudètes) du 3 au 30 septembre, 227 se sont produits au Schleswig (20,3%), 147 dans le district de Berlin (16,7%) et 40 dans celui de Potsdam.

En *Suisse*, en septembre et octobre, la fréquence de la maladie a dépassé celle de ces deux mois de 1938, mais elle est restée nettement inférieure à celle de l'année d'épidémie 1937. En 1937, les régions les plus touchées étaient celles de Berne, Zurich, Vaud, Lucerne et St-Gall. En 1939, le plus grand nombre de cas a été relevé dans les cantons de St-Gall et d'Argovie, dans le nord et le nord-est du pays. Le nombre des cas signalées en Suisse en septembre et octobre a été de 176 et 111 en 1939, 49 et 45 en 1938, et 495 et 227 en 1937. Des 287 cas relevés du 3 septembre au 28 octobre 1939, 87 se sont produits dans le canton de St-Gall et 66 dans celui d'Argovie.

En *Hongrie*, 75% des cas relevés en septembre et octobre se sont produits dans les trois départements situés le long de la frontière est du pays. Des 331 cas déclarés au cours de ces deux mois, 68 se sont produits dans le département de Szabolc, 44 dans celui de Bihar, 91 dans le département de Hajdu et 44 dans la ville de Debrecen.

Aux *Etats-Unis d'Amérique*, la situation défavorable (voir page 485) observée en août et septembre est due à la présence d'épidémies dans certains Etats, le nombre des cas relevés en dehors de ces Etats étant même au-dessous de la moyenne. Pas moins de 3.993 cas ont été relevés du 3 août au 7 octobre en 1939, contre 550 pendant la période correspondante de 1938 et 5.187 lors de l'épidémie de 1937. Le plus grand nombre de cas relevés au cours des huit semaines terminées le 7 octobre 1939 a été signalé dans l'Etat de New-York (717) et en Pensylvanie (244) dans les Etats de l'Atlantique moyen, dans l'Etat de Michigan (587) du groupe des Etats du Centre nord-est, dans le Minnesota (369) du Centre nord-ouest, et en Californie (374). Le nombre des cas relevés dans ces cinq Etats représente 58% environ des cas relevés au cours de cette période dans l'ensemble du pays.

Acute Poliomyelitis in 1939 *

During the autumn of 1939, fairly important epidemic outbreaks have been reported in various regions of Germany, Hungary, Switzerland and the Netherlands, as well as in the United States of America. According to recent statistical reports, the seasonal decline was notified in most countries during October. On the whole, in most European countries, acute poliomyelitis during the autumn of 1939 did not reach the 1938 level, except in Hungary and Italy. The disease has been decidedly more prevalent than in 1938 in certain areas of the United States.

In the *Netherlands*, the principal foci during the 1938 epidemic were situated in South Holland Province. In 1939, the greatest number of cases occurred to the east of this province, in Gelderland. Of the 196 cases reported in September and October (as compared with 303 in September-October 1938), 81 occurred in Gelderland (41.4%) — including 56 at Nimeguen — and 37 in North Brabant, south of Gelderland.

In *Germany*, the incidence of the disease during the summer and autumn has been well above the median of the previous eleven years, but the number of cases recorded is lower than for 1938 (see graph on page 485). Whilst in 1938 important foci were reported in Rhenish Prussia, the Palatinate and Wurtemberg, in the west and south-west of the country, in 1939 epidemic outbreaks have occurred to the north and north-east of these areas: in Schleswig and the Berlin area. Of the 1,130 cases reported in Germany (including Austria and the Sudeten Area) from September 3rd to 30th, 227 occurred in Schleswig (20.3%), 147 in the district of Berlin (16.7%) and 40 in that of Potsdam.

In *Switzerland*, in September and October, the incidence of the disease exceeded that for these two months in 1938 but remained decidedly below the level of the epidemic year 1937. In 1937, the areas most affected were those of Berne, Zurich, Vaud, Lucerne and St. Gall. In 1939, the highest numbers of cases were reported in the cantons of St. Gall and Aargau, in the north and north-east of the country. The number of cases reported in Switzerland in September and October amounted to 176 and 111 in 1939, 49 and 45 in 1938, 495 and 227 in 1937. Of the 287 cases reported from September 3rd to October 28th, 1939, 87 occurred in the canton of St. Gall and 66 in that of Aargau.

In *Hungary*, 75% of the cases reported in September and October occurred in the three departments situated along the eastern frontier. Of the 331 cases recorded during these two months, 68 occurred in Szabolc department, 44 in the department of Bihar, 91 in that of Hajdu and 44 in the town of Debrecen.

In the *United States of America*, the unfavourable situation (see page 485) observed in August and September was due to the occurrence of epidemics in certain States, although the numbers reported outside these States was even lower than usual. No fewer than 3,993 cases were recorded from August 3rd to October 7th in 1939, as compared with 550 during the corresponding period of 1938 and 5,187 at the time of the 1937 epidemic. The highest numbers of cases for the eight weeks ended October 7th, 1939, were notified in New York State (717 cases) and Pennsylvania (244) in the Middle Atlantic group, in Michigan (587) of the East-North Central group, in Minnesota (369) of the West-North Central group, and in California (374). The number of cases reported in these five States represents about 58% of the total for the whole country during this period.